Europeiska unionens

officiella tidning

ISSN 1725-2504

C 123

fyrtiosjätte årgången

24 maj 2003

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

Informationsnummer | Innehållsförteckning | Sida

I *Meddelanden*

Rådet

2003/C 123/01 Rådets yttrande av den 13 maj 2003 om Österrikes uppdaterade stabilitetsprogram för 2003–2007 1

Kommissionen

2003/C 123/02 Eurons växelkurs 3

2003/C 123/03 Offentliggörande av huvudpunkterna i beslut om att bevilja ekonomiskt stöd enligt förordning (EG) nr 1164/94 om inrättandet av en sammanhållningsfond, ändrad genom rådets förordningar (EG) nr 1264/1999 och (EG) nr 1265/1999 – Förteckning över projekt – 2002 4

2003/C 123/04 Offentliggörande av huvudpunkterna i beslut om att bevilja ekonomiskt stöd enligt förordning (EG) nr 1164/94 om inrättandet av en sammanhållningsfond, ändrad genom rådets förordningar (EG) nr 1264/1999 och (EG) nr 1265/1999 – Spanien – 2002 ... 6

2003/C 123/05 Offentliggörande av huvudpunkterna i beslut om att bevilja ekonomiskt stöd enligt förordning (EG) nr 1164/94 om inrättandet av en sammanhållningsfond, ändrad genom rådets förordningar (EG) nr 1264/1999 och (EG) nr 1265/1999 – Portugal – 2002 ... 13

2003/C 123/06 Offentliggörande av huvudpunkterna i beslut om att bevilja ekonomiskt stöd enligt förordning (EG) nr 1164/94 om inrättandet av en sammanhållningsfond, ändrad genom rådets förordningar (EG) nr 1264/1999 och (EG) nr 1265/1999 – Grekland – 2002 14

2003/C 123/07 Offentliggörande av huvudpunkterna i beslut om att bevilja ekonomiskt stöd enligt förordning (EG) nr 1164/94 om inrättandet av en sammanhållningsfond, ändrad genom rådets förordningar (EG) nr 1264/1999 och (EG) nr 1265/1999 – Irland – 2002 15

2003/C 123/08 Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar 16

(Fortsättning på nästa sida.)

Informationsnummer	Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida

2003/C 123/09	Tillkännagivande om att giltighetstiden snart kommer att löpa ut för vissa antidumpningsåtgärder	19
2003/C 123/10	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.3121 – AXA Private Equity/Tokheim International) (1)	20

II *Förberedande rättsakter*

. . . . . .

III *Upplysningar*

Kommissionen

2003/C 123/11	Förteckning över godkända sökande – Allmänt uttagningsprov KOM/A/11/01	21
2003/C 123/12	Bedrivande av regelbunden lufttrafik – Förbundsrepubliken Tysklands anbudsinfordran, i enlighet med artikel 4.1 d i rådets förordning (EEG) nr 2408/92, angående bedrivande av regelbunden lufttrafik mellan Erfurt och Berlin/Tempelhof, Erfurt och Köln/Bonn samt Erfurt och Hamburg (1)	22

Rättelser

2003/C 123/13	Rättelse till meddelande om Selektiv förslagsinfordran till programmet för stöd till befolkningspolitik och reproduktiv hälsovård (EUT C 110 av den 8.5.2003)	24
2003/C 123/14	Rättelse till EUT C 122 av den 22 maj 2003	24

SV

(1) Text av betydelse för EES

I

(Meddelanden)

RÅDET

RÅDETS YTTRANDE

av den 13 maj 2003

om Österrikes uppdaterade stabilitetsprogram för 2003–2007

(2003/C 123/01)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR AVGIVIT FÖLJANDE YTTRANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1466/97 av den 7 juli 1997 om förstärkning av övervakningen av de offentliga finanserna samt övervakningen och samordningen av den ekonomiska politiken ([1]), särskilt artikel 5.3 i denna,

med beaktande av kommissionens rekommendation och efter samråd med Ekonomiska och finansiella kommittén.

HÄRIGENOM FRAMFÖRS FÖLJANDE.

Den 13 maj 2003 granskade rådet Österrikes uppdaterade stabilitetsprogram som omfattar tiden 2003–2007. Rådet noterar att bidraget var försenat med tanke på den tidpunkt som krävs i "den reviderade uppförandekoden om stabilitets- och konvergensprogrammens innehåll och utformning" varför uppdateringen endast delvis uppfyller kraven i koden. Den nya österrikiska regeringen som svor eden den 28 februari efter de tidigarelagda allmänna valen den 24 november 2002 kunde lägga fram ett uppdaterat program på tämligen kort tid. Mer detaljerade kvantitativa upplysningar i utkastet till den federala budgeten fanns emellertid inte tillgängliga då uppdateringen lämnades.

Rådet noterar med tillfredsställelse att trots lägre tillväxt än planerat förbättrades regeringens finanser under 2001 snabbare än förväntat även om detta positiva resultat i huvudsak tillkom genom en kraftig ökning av skatteinkomsterna. Under 2002 försvagades dock regeringens finanser märkbart och avvek från målet och nådde ett underskott på 0,6 % i konjunkturanpassade termer enligt kommissionens beräkningar.

Rådet noterar dessutom att skuldsättningsgraden, som fortfarande ligger över referensvärdet 60 % av BNP, ökade väsentligt under 2001 och 2002, till största delen på grund av omklassificering av Österrikes bruttoskuldrapportering. Rådet noterar med oro att som en följd av detta har nu målet att få ner den konsoliderade bruttoskulden under referensvärdet 60 % av BNP väsentligt försenats. Enligt uppdateringen förväntas regeringens allmänna underskott öka från 0,6 % av BNP under 2002 till 1,3 % under 2003, huvudsakligen på grund av anstånd med betalningar för översvämningsskador och ett ökande produktionsgap. Efter en tillfällig förbättring under 2004 förväntas underskottet öka markant till 1,5 % under 2005 på grund av en betydande skattereform. Underskottet beräknas därefter gradvis minska till 1,1 % av BNP under 2006 och 0,4 % av BNP under 2007. Det konjunkturanpassade underskottet följer mönstret från de nominella uppgifterna: det ökar med 0,5 procentenheter under 2003 till omkring 1 % av BNP, förbättras med i stort sett samma siffror under 2004 för att därefter stiga kraftigt till 1,3 % under 2005 på grund av planerade nettoskattelättnader. Trots att det minskar därefter består underskottet i konjunkturanpassade termer på 1,1 % av BNP under 2006 och förbättras med den begärda halva procentenheten till 0,5 % av BNP först under 2007. Regeringens bruttoskuld förväntas minska från en topp på 67,8 % av BNP under 2002 till strax under referensvärdet 60 % under 2007.

Budgetberäkningarna i programmet är baserade på ett makroekonomiskt scenario med förväntningar om att ekonomin gradvis skall hämta sig efter den nuvarande svaga konjunkturen. Den verkliga tillväxten av BNP beräknas öka från 1,0 % under 2002 till 2,5 % under 2005 och därefter uppgå till en genomsnittlig årlig tillväxt på 2,1 % under hela programperioden. Även om detta ligger något över tendenserna anser rådet att denna planerade tillväxt kan förverkligas med tanke på att det inte finns några betydande makroekonomiska obalanser i den österrikiska ekonomin och under förutsättning att de yttre förhållandena förbättras som beräknat.

Rådet beklagar att den österrikiska regeringen inte kommer att nå sitt tidigare mål att bibehålla budgetbalansen och nå ett litet överskott under 2004 och 2005. Rådet inser att detta beror på den planerade skattereformen men erinrar om att det i sitt yttrande ([2]) om den senaste uppdateringen ansåg ett budgetöverskott på medellång sikt väsentligt för att få ner skuldnivån på ett avgörande sätt vilket rådet såg som lämpligt med tanke på trycket från de långsiktiga utgifterna på grund av den allt äldre befolkningen. På grundval av den nuvarande politiken kan faktiskt risken med ohållbara offentliga finanser på grund av den allt äldre befolkningen inte uteslutas.

([1]) EGT L 209, 2.8.1997.

([2]) EGT C 33/5, 6.2.2002.

I detta sammanhang välkomnar rådet den uppmärksamhet som har ägnats åt långsiktiga frågor, något som har framgått av den grundläggande pensionsreform som håller på att utarbetas för att ta itu med det finansiella och ekonomiska trycket av den allt äldre befolkningen. Rådet uppmanar med kraft den österrikiska regeringen att med fasthet genomföra de ambitiösa reformprojekten beträffande pensioner och hälsovård med inriktning på många av de avgörande problemen på dessa områden. Rådet upprepade vid ett flertal tillfällen, även i sitt yttrande om den senaste uppdateringen och i de allmänna riktlinjer för den ekonomiska politiken, betydelsen av att höja den låga faktiska pensionsåldern i Österrike och att uppmuntra till deltagande i arbetslivet, i synnerhet när det gäller äldre arbetstagare och kvinnor. Rådet anser därför att de planerade pensions- och hälsovårdsreformerna, under förutsättning att de genomförs fullt ut, är av avgörande betydelse för att på lång sikt hålla tillbaka stigande utgifter förutom viktiga budgeteffekter på medellång och till och med kort sikt. Rådet uppmanar även den österrikiska regeringen att genomföra sina planer på att rationalisera den offentliga förvaltningen och på så sätt höja effektiviteten fram till nu. Förutom detta bör den nationella stabilitetspakten genomföras fullt ut vilket skulle kräva sänkta utgifter för att uppnå hållbara strukturella överskott på delstatsnivå.

Rådet noterar att den österrikiska regeringen avser att enligt rekommendationen väsentligt minska det höga skattetrycket. Rådet uppmanar den österrikiska regeringen att i synnerhet genomföra minskningen av lönebikostnaderna vilket redan har skjutits upp flera gånger. Rådet erinrar emellertid om sitt yttrande vid den senaste uppdateringen där det sades att inkomstminskningar bör åtföljas av liknande utgiftsminskningar. För att undvika den planerade betydande ökningen av det konjunkturanpassade underskottet och risken för att förstärka konjunktursvängningarna anmodar rådet de österrikiska myndigheterna att kompensera kostnaderna av skattereformen med ytterligare strukturella kostnadsbesparingar. Tidigare erfarenheter visar att skattenedskärningar som endast delvis motsvaras av proportionerliga utgiftsbegränsningar är en synnerligen farlig strategi.

Med tanke på det ökande underskottet både nominellt och strukturellt efter 2004 och den nuvarande skuldnivån anser rådet att regeringens planerade finanser i det uppdaterade stabilitetsprogrammet endast delvis överensstämmer med kraven i stabilitets- och tillväxtpakten eftersom det konjunkturanpassade underskottet endast under 2004 och 2007 kommer att ligga nära balans. Även om regeringens planerade finanser skulle innehålla tillräckliga säkerhetsmarginaler för att hindra underskottet från att överstiga referensvärdet 3 % av BNP i händelse av en normal konjunkturnedgång är risken med regeringens strategi inte försumbar. I synnerhet om de planerade utgiftsbesparingarna endast genomförs delvis kommer Österrike inte att ha tillräckligt budgetutrymme för att ge de automatiska stabilisatorerna full effekt i händelse av en konjunkturnedgång.

Rådet anser därför att utgiftsnedskärningarna behöver genomföras enligt planerna. De planerade skattelättnaderna bör dessutom åtföljas av kompletterande utgiftsbegränsningar för att undvika risken för budgetavvikelse och ge Österrike möjlighet att tidigare än beräknat få budgeten nära balans. Redan under 2003 bör regeringen försöka få ett lägre underskott än beräknat, i synnerhet om tillväxten skulle bli högre än väntat eller om medlen för översvämningsskadorna inte skulle behövas fullt ut.

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs [1]

23 maj 2003

(2003/C 123/02)

1 euro =

	Valuta	Kurs		Valuta	Kurs
USD	US-dollar	1,179	LVL	lettisk lats	0,6579
JPY	japansk yen	137,87	MTL	maltesisk lira	0,4309
DKK	dansk krona	7,4242	PLN	polsk zloty	4,3475
GBP	pund sterling	0,7201	ROL	rumänsk leu	37 665
SEK	svensk krona	9,1679	SIT	slovensk tolar	233,23
CHF	schweizisk franc	1,5216	SKK	slovakisk koruna	41,16
ISK	isländsk krona	84,04	TRL	turkisk lira	1 728 000
NOK	norsk krona	7,879	AUD	australisk dollar	1,786
BGN	bulgarisk lev	1,9465	CAD	kanadensisk dollar	1,6273
CYP	cypriotiskt pund	0,58641	HKD	Hongkongdollar	9,1949
CZK	tjeckisk koruna	31,41	NZD	nyzeeländsk dollar	2,0178
EEK	estnisk krona	15,6466	SGD	singaporiansk dollar	2,0313
HUF	ungersk forint	246,07	KRW	sydkoreansk won	1 407,73
LTL	litauisk litas	3,4524	ZAR	sydafrikansk rand	9,2375

[1] *Källa:* Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Offentliggörande av huvudpunkterna i beslut om att bevilja ekonomiskt stöd enligt förordning (EG) nr 1164/94 om inrättandet av en sammanhållningsfond, ändrad genom rådets förordningar (EG) nr 1264/1999 och (EG) nr 1265/1999

Förteckning över projekt – 2002

(2003/C 123/03)

SPANIEN

Miljö: vattenförsörjning

2000ES16CPE045
2000ES16CPE128
2001ES16CPE003
2001ES16CPE021
2001ES16CPE041
2002ES16CPE003
2002ES16CPE031
2002ES16CPE057
2002ES16CPE061

Miljö: avfall

2000ES16CPE143
2000ES16CPE144
2000ES16CPE145
2001ES16CPE008
2001ES16CPE013
2001ES16CPE025
2001ES16CPE027
2001ES16CPE028
2001ES16CPE029
2001ES16CPE042
2001ES16CPE043
2001ES16CPE053
2001ES16CPE055
2002ES16CPE001
2002ES16CPE012
2002ES16CPE023
2002ES16CPE025
2002ES16CPE026
2002ES16CPE028
2002ES16CPE029
2002ES16CPE041
2002ES16CPE042
2002ES16CPE049

Miljö: avledning och rening av avloppsvatten

2000ES16CPE058
2000ES16CPE120
2001ES16CPE006
2001ES16CPE019
2001ES16CPE017
2001ES16CPE033
2001ES16CPE035
2001ES16CPE037
2001ES16CPE038
2001ES16CPE050
2001ES16CPE052
2001ES16CPE054
2001ES16CPE058
2002ES16CPE002
2002ES16CPE019
2002ES16CPE021
2002ES16CPE022
2002ES16CPE030
2002ES16CPE032
2002ES16CPE033
2002ES16CPE036
2002ES16CPE037
2002ES16CPE044
2002ES16CPE045
2002ES16CPE046
2002ES16CPE051
2002ES16CPE054
2002ES16CPE058

Studier och tekniskt stöd

2002ES16CPE008
2002ES16CPE010
2002ES16CPE011
2002ES16CPE013
2002ES16CPE014
2002ES16CPE040

Miljö: Ändringar

M98.11.61.042
M98.11.61.037 och 051
M98.11.61.052
M98.11.61.039
M98.11.61.035, 043-044
M98.11.61.045
M2000ES16CPE019
M2001ES16CPE030
M95/11/61/017
M98.11.61.028
M98.11.61.029
M98.11.61.022
M2000ES16CPE032
M98.11.61.053
M98.11.61.054

Transporter

Järnvägar

2001ES16CPT014
2001ES16CPT015
2001ES16CPT016
2001ES16CPT017
2001ES16CPT018
2002ES16CPT002
2002ES16CPT003

Hamnar

2001ES16CPT002
2001ES16CPT012
2001ES16CPT019
2002ES16CPT001

Flygplatser

2001ES16CPT004

Ändringar

M2000ES16CPT001

PORTUGAL

Miljö

2002PT16CPE006
2002PT16CPE005
2002PT16CPE004
2002PT16CPE002
97/10/61/020
96/10/61/017 och 2000PT16CPE002

Transporter

2002PT16CPT001
2000PT16CPT007
2000PT16CPT006
1997PT16CPT005

GREKLAND

Miljö

2002GR16CPE007
2001GR16CPE012
2002GR16CPE003
2002GR16CPE001
2001GR16CPE019
2002GR16CPE006
2001GR16CPE028
2002GR16CPE004
2001GR16CP 010
2000GR16CPE006
2002GR16CPE002
2002GR16CPE009
2002GR16CPE010

Rättelse av datum

93 09 61 055 2 och
94 09 61 055 2
94 09 61 042 1

Transporter

93.09.65.004
1993GR16CPE909

IRLAND

Miljö

1999 IE 16 C PE 002

Transporter

1999 IE 16 C PT 001
2000 IE 16 C PT 002

Offentliggörande av huvudpunkterna i beslut om att bevilja ekonomiskt stöd enligt förordning (EG) nr 1164/94 om inrättandet av en sammanhållningsfond, ändrad genom rådets förordningar (EG) nr 1264/1999 och (EG) nr 1265/1999

Spanien – 2002

(2003/C 123/04)

Insatsområde: Miljö

Projektnummer	Projektets namn	Totalkostnad (euro)	Fondens bidrag (euro)	Beräknat datum för påbörjande/avslutande		Beslutsdatum
	VATTENFÖRSÖRJNING					
2000ES16CPE045	Vattenförsörjning i södra avrinningsområdet – 2001	15 433 363	12 346 690	16.2.2001	31.12.2004	27.12.2001
2000ES16CPE128	Vattenförsörjning i Jucars avrinningsområde – 2001	14 011 098	11 208 878	1.3.2001	31.12.2002	17.4.2002
2001ES16CPE003	Vattenförsörjning i Guadalquivirs avrinningsområde	5 525 579	4 420 463	1.12.2001	31.12.2003	17.4.2002
2001ES16CPE021	Åtgärder för vattenförsörjning i Ebros avrinningsområde – 2001 – Grupp 2	16 538 331	13 230 665	1.1.2001	31.12.2004	2.5.2002
2001ES16CPE041	Utjämningsreservoar och anslutningsledningar i vattenförsörjningsnät – Ibiza	5 634 489	4 507 591	1.5.2001	31.12.2002	17.4.2002
2002ES16CPE003	Utvidgning av vattenförsörjningen till Navas del Marqués (Avilla)	19 454 762	16 536 548	1.1.2001	31.12.2005	16.12.2002
2002ES16CPE031	Åtgärder för vattenförsörjning i Ebros avrinningsromåde – 2002	17 272 286	13 817 829	1.1.2002	31.12.2004	20.12.2002
2002ES16CPE057	Vattenförsörjning till mellankommunala system i provinserna Cadiz och Jaén	10 706 529	8 565 223	1.11.2002	13.12.2005	24.12.2002
2002ES16CPE061	Vattenförsörjning till mellankommunala system i provinserna Granada och Málaga	27 409 299	21 927 439	1.4.2003	31.12.2005	24.12.2002
	AVFALL					
2000ES16CPE143	Avfallshantering i Madrid	10 502 906	8 402 325	1.5.2001	31.12.2006	9.4.2002
2000ES16CPE144	Åtgärder för avfallshantering i regionen Valencia – 2001 – Grupp 1	9 348 364	7 478 691	1.3.1999	31.12.2004	19.7.2002
2000ES16CPE145	Avfallshantering i Baskien – 2001 – Grupp 1 – Vizcaya	23 946 052	19 156 842	1.1.2000	31.12.2005	17.4.2002
2001ES16CPE008	Åtgärder för avfallshantering i autonoma regionen Andalusien – 2001 – Grupp 3	33 700 224	26 960 179	1.8.2001	31.12.2004	26.6.2002

Projektnummer	Projektets namn	Totalkostnad (euro)	Fondens bidrag (euro)	Beräknat datum för påbörjande/avslutande		Beslutsdatum
2001ES16CPE013	Avfallshantering i Baskien – 2001 – Grupp 2 – Vitoria	16 823 349	13 458 679	1.1.1998	31.12.2006	15.11.2002
2001ES16CPE025	Utvidgning av anläggningar för hantering av fast kommunalt avfall i autonoma regionen Andalusien – 2001	21 034 274	16 827 419	18.7.2001	31.12.2003	19.4.2002
2001ES16CPE027	Avfallshantering i Aragonien	7 608 670	6 086 936	1.1.2001	31.12.2003	19.4.2002
2001ES16CPE028	Avfallshantering på Kanarieöarna – 2001 – Grupp 1	33 237 250	26 589 800	1.1.2000	31.12.2003	26.3.2002
2001ES16CPE029	Anläggning av ett system för kompostering i tunnlar i avfallsverket Es Milá – Menorca	1 627 290	1 301 832	1.7.2001	31.12.2004	20.12.2002
2001ES16CPE042	Avfallshantering i Kastilien-La Mancha – 2001 – Grupp 2	24 749 725	19 799 780	1.3.1999	31.12.2003	19.4.2002
2001ES16CPE043	Hantering av fast kommunalt avfall i autonoma regionen Extremadura – 2001	12 276 145	9 820 916	1.1.2000	31.12.2003	19.4.2002
2001ES16CPE053	Stängning av avstjälpningsplatsen för fast och återvinningsbart kommunalt avfall i San Marcos – Guipuzcoa – fas 1	5 000 000	4 000 000	1.5.2000	31.12.2003	4.12.2002
2001ES16CPE055	Anläggning och anpassning av infrastrukturen för hantering av fast kommunalt avfall i Katalonien	36 872 093	29 497 674	1.12.2001	31.12.2004	6.8.2002
2002ES16CPE001	Centrum för hantering av kommunalt avfall i Gomecello – Salamanca	18 030 363	14 424 290	1.6.2001	31.12.2003	2.5.2002
2002ES16CPE012	Avfallshantering i autonoma regionen Andalusien – 2001 – Grupp 4	12 827 655	10 262 124	1.1.2001	31.12.2005	26.6.2002
2002ES16CPE023	Åtgärder för avfallshantering i autonoma regionen Kastilien-La Mancha – 2002	40 298 984	32 239 187	1.12.2001	31.12.2005	30.12.2002
2002ES16CPE025	Avfallshantering i Galicien – 2002	27 344 876	21 875 901	1.1.2002	31.12.2003	27.11.2002
2002ES16CPE026	Infrastruktur för utveckling av planen för kommunalt avfall i regionen Murcia	13 013 172	10 410 537	23.7.2002	31.12.2005	27.12.2002
2002ES16CPE028	Åtgärder för avfallshantering i autonoma regionen Valencia – 2002	20 803 064	16 642 452	1.1.2000	31.12.2004	20.12.2002
2002ES16CPE029	Åtgärder för avfallshantering i autonoma regionen Kastilien-León – 2002	24 241 747	19 393 398	1.3.2002	31.12.2004	15.11.2002

Projektnummer	Projektets namn	Totalkostnad (euro)	Fondens bidrag (euro)	Beräknat datum för påbörjande/avslutande		Beslutsdatum
2002ES16CPE041	Anläggning och förbättring av infrastrukturen för hantering av kommunalt avfall i Katalonien	19 060 000	15 248 000	1.1.2002	31.12.2005	20.12.2002
2002ES16CPE042	Anpassning till direktiv 2000/76/EG av anläggningar för förbränning av kommunalt avfall i Katalonien	11 934 740	9 547 792	1.5.2002	31.12.2004	20.12.2002
2002ES16CPE049	Enhet för hantering av rötslam: Anläggning för kompostering och termisk torkning i Loeches	34 401 169	27 520 935	1.7.2002	31.12.2006	20.12.2002
	AVLEDNING OCH RENING AV AVLOPPSVATTEN					
2000ES16CPE058	Avledning av avloppsvatten och vattenförsörjning i Seguras avrinningsområde – 2001	36 386 314	29 109 050	26.10.2000	31.12.2004	17.4.2002
2000ES16CPE120	Projekt för avledning och rening av avloppsvatten i Tajos avrinningsområde – 2001 – Grupp 1	15 801 166	12 640 933	1.4.2001	31.12.2004	17.4.2002
2001ES16CPE006	Åtgärder för avledning av avloppsvatten i Ebros avrinningsområde – 2001 – Grupp 1	15 201 000	12 160 800	1.9.1999	31.12.2005	26.6.2002
2001ES16CPE019	Avledning av avloppsvatten i södra avrinningsområdet – 2001 – Grupp I	12 362 306	9 889 845	1.1.2001	31.12.2004	17.4.2002
2001ES16CPE017	Projekt för avledning och rening av avloppsvatten i Guadalquivirs avrinningsområde – 2001 – Grupp 3	18 189 027	14 551 222	1.6.2001	31.12.2003	17.4.2002
2001ES16CPE033	Projekt för avledning och rening av avloppsvatten i i södra avrinningsområdet – 2001 – Grupp 2	20 452 245	16 361 796	1.1.2001	31.12.2005	4.12.2002
2001ES16CPE035	Avledning av avloppsvatten i Tajos avrinningsområde – 2001 – Grupp II	59 005 518	47 204 415	1.5.2001	31.12.2003	26.3.2002
2001ES16CPE037	Avledning av avloppsvatten i Júcars avrinningsområde – 2001 – Grupp 3	16 512 102	13 209 681	1.12.1999	31.12.2003	17.4.2002
2001ES16CPE038	Avledning och rening av avloppsvatten i Valle del Liébana	9 766 000	7 812 800	15.12.2001	15.6.2003	17.4.2002
2001ES16CPE050	Avledning av avloppsvatten i Júcars avrinningsområde – 2001 – Grupp 2	14 083 376	11 266 701	13.1.2000	1.4.2003	11.6.2002
2001ES16CPE052	Projekt för avledning av avloppsvatten från Balearernas avrinningsområde – 2001 – Grupp 2	5 673 042	4 538 834	1.2.1999	31.12.2002	17.4.2002
2001ES16CPE054	Rening och behandling av rötslam och återanvändning av kommunalt avloppsvatten i Katalonien	78 447 105	62 757 684	1.9.2001	30.4.2004	29.11.2002

Projektnummer	Projektets namn	Totalkostnad (euro)	Fondens bidrag (euro)	Beräknat datum för påbörjande/avslutande		Beslutsdatum
2001ES16CPE058	Utvidgning av den biologiska reningen i reningsverket i Besós	136 730 254	116 220 716	1.12.2001	31.12.2006	6.8.2002
2002ES16CPE002	Huvudledning: Mellersta avrinningsområde, Getafe och nedre avrinningsområdet i Arroyo Culebro	43 970 160	37 374 636	1.10.2001	31.12.2005	4.12.2002
2002ES16CPE019	Avledning och rening av avloppsvatten Gipuzcoa – 2002	26 335 032	21 068 026	1.1.1998	31.12.2004	18.12.2002
2002ES16CPE021	Avledning och fullständig rening av avloppsvatten på olika orter i Guadianas övre avrinningsområde	10 858 000	8 686 400	1.7.2002	31.12.2005	24.12.2002
2002ES16CPE022	Avledning och fullständig rening av avloppsvatten i Sierra de Gata i Tajos nedre avrinningsområde	12 530 000	10 024 000	1.1.2002	31.12.2005	20.12.2002
2002ES16CPE030	Avledning och rening av avloppsvatten på Balearerna – 2002	11 445 835	9 156 668	1.10.2002	31.12.2004	18.12.2002
2002ES16CPE032	Rening av floden Segura i regionen Murcia	12 000 000	9 600 000	19.7.2002	31.12.2005	16.12.2002
2002ES16CPE033	Åtgärder för avledning av avloppsvatten i Ebros avrinningsområde – 2002	20 699 238	16 559 390	1.1.2001	31.12.2005	15.11.2002
2002ES16CPE036	Avledning och rening av avloppsvatten i Mieras mellersta nedre avrinningsområde: mellersta Cudeyo	11 714 650	9 371 720	1.9.2002	31.12.2004	30.10.2002
2002ES16CPE037	Avledning och rening av avloppsvatten i Bizcaia – 2002	30 881 605	24 705 284	1.1.1997	31.12.2004	16.12.2002
2002ES16CPE044	Avledning och rening av avloppsvatten från naturskyddsområden i Andalusien – fas II	20 356 997	16 285 598	1.1.2001	31.12.2005	16.12.2002
2002ES16CPE045	Avledning och rening av avloppsvatten i Guadalquivirs mellersta avrinningsområde (provinsen Córdoba)	15 503 110	12 402 488	1.1.2001	31.12.2005	20.12.2002
2002ES16CPE046	Avledning och rening av avloppsvatten i Guadalquivirs avrinningsområde (provinsen Sevilla)	20 431 478	16 345 182	1.1.2000	31.12.2005	4.12.2002
2002ES16CPE051	Avledning av avloppsvatten i avrinningsområdet Norr – Asturien – 2002	23 938 274	19 150 619	5.11.1999	31.12.2005	30.12.2002
2002ES16CPE054	Avledning av avloppsvatten i Guadalquivirs avrinningsområde – 2002 – Grupp I	14 786 461	11 829 169	1.10.2002	31.12.2005	20.12.2002
2002ES16CPE058	Utvidgning och förbättring av avloppsreningen i Júcars avrinningsområde – Grupp III – 2002	26 736 326	21 389 061	1.1.2001	31.12.2005	20.12.2002

Projektnummer	Projektets namn	Totalkostnad (euro)	Fondens bidrag (euro)	Beräknat datum för påbörjande/avslutande		Beslutsdatum
	STUDIER OCH TEKNISKT STÖD					
2002ES16CPE008	Tekniskt stöd till avledning av avloppsvatten från Marismas de Santoña	959 250	815 362	1.6.2002	31.12.2003	20.9.2002
2002ES16CPE010	Tekniskt stöd till vattenförsörjning till Villaviciosa, Oviedo och Llanera	402 670	342 270	1.7.2002	31.12.2002	2.7.2002
2002ES16CPE011	Tekniskt stöd till avledning av avloppsvatten från Ferrol, Lugo och Ourense	2 036 870	1 731 339	1.8.2001	31.12.2002	3.7.2002
2002ES16CPE013	Tekniskt stöd till utvidgning av ledningsnät och reningsverk i Guadalajara	299 951	254 958	1.1.2002	31.6.2003	21.8.2002
2002ES16CPE014	Ändring av utkast och förslag till den andra huvudledningen för vattenförsörjning till autonoma regionen Madrid	4 974 544	4 228 362	1.1.2002	31.12.2004	20.12.2002
2002ES16CPE040	Tekniskt stöd till utvidgning av vattenförsörjningen till kommunsammanslutningen Algodor	1 682 000	1 429 700	1.7.2002	31.12.2003	27.12.2002
	ÄNDRINGAR					
M98.11.61.042	Förbindelse mellan avrinningsområdena Jarama–Lozoya/Alberche–Guadarrama och vattenförsörjning till Madrid	1 761 897	1 497 612	1.12.1998	31.12.2001	27.8.2002
M98.11.61.037 och 051	Vattenförsörjning till Madrid, sträckan Pardo/Fuencarral och huvudledningen N-III	4 361 046	3 706 889	1.11.1998	31.12.2003	30.9.2002
M98.11.61.052	Arbeten med vattenförsörjning till Albacete från ledningen Tajo Segura	5 872 512	4 991 636	1.7.1999	31.12.2002	30.9.2002
M98.11.61.039	Vattenförsörjning till Lleida-området från reservoaren i Santa Ana	8 883 610	4 441 805	1.9.1998	31.12.2003	6.11.2002
M98.11.61.035.043-044	Vattenförsörjning till Madrid och kommunsammanslutningen Aguas del Sorbe (Guadalajara)	10 024 001	8 520 401	1.11.1998	31.12.2003	13.9.2002
M98.11.61.045	Gemensam vattenförsörjning till orter i Ebros nedre avrinningsområde i Aragonien	11 295 202	9 600 925	1.1.1999	31.12.2006	27.11.2002
M2000ES16CPE019	Åtgärder för avfallshantering i Katalonien	1 160 883	928 706	1.7.2000	31.7.2002	17.4.2002

Projektnummer	Projektets namn	Totalkostnad (euro)	Fondens bidrag (euro)	Beräknat datum för påbörjande/avslutande		Beslutsdatum
M2001ES16CPE030	Anläggning för behandling, återanvändning och återvinning av kommunalt avfall i La Rioja – fas 2	5 856 145	4 684 916	1.9.2001	31.12.2005	27.12.2002
M95.11.61.017	Huvudledningar och utvidgning av reningsverket i Rincón de León – Alicante	10 107 872	8 591 692	31.11.1994	31.12.2002	23.04.2002
M98.11.61.028	Reningsverk i Maqua	5 517 389	4 689 781	11.2.1998	31.12.2004	13.8.2002
M98.11.61.029	Reningsverk i Vuelta Ostrera	4 866 426	4 136 462	1.1.1998	31.12.2004	29.10.2002
M98.11.61.022	Avleding och rening av avloppsvatten i Sistema del Prat i Llobregat	19 612 227	16 670 393	1.9.1998	31.12.2005	13.12.2002
M2000ES16CPE032	Avledning och rening av avloppsvatten i Tajos avrinningsområde: Reningsverk i Arroyo Culebros nedre lopp, sektorn Getafe	17 726 040	15 067 134	1.1.2000	31.12.2005	18.12.2002
M98.11.61.053	Miljöförbättringsarbeten på stränder och i flodåror i Ebros avrinningsområde	2 453 488	2 085 464	1.10.1998	31.12.2005	15.11.2002
M98.11.61.054	Miljöförbättringsarbeten inriktade på att återställa marken vid Ebro-dammen	3 709 593	3 153 154	15.10.1998	31.12.2005	15.11.2002

Insatsområde: Transporter

Projektnummer	Projektets namn	Totalkostnad (euro)	Fondens bidrag (euro)	Beräknat datum för påbörjande/avslutande		Beslutsdatum
	JÄRNVÄGAR					
2001ES16CPT014	Höghastighetslinjen Madrid–Valladolid (sträckan Segovia–Valladolid) – delsträcka I – plattform	27 067 596	23 007 457	1.5.2001	31.12.2003	2.7.2002
2001ES16CPT015	Höghastighetslinjen Madrid–Valladolid (sträckan Segovia–Valladolid), tunnel Tabladillo – delsträcka II	52 662 000	44 762 700	1.7.2001	31.12.2003	25.6.2002
2001ES16CPT016	Höghastighetslinjen Madrid–Valladolid (sträckan Segovia–Valladolid) – delsträcka III – plattform	42 474 153	36 103 030	1.9.2001	30.9.2003	2.7.2002
2001ES16CPT017	Höghastighetslinjen Madrid–Valladolid (sträckan Segovia–Valladolid) – delsträcka IV – plattform	46 967 842	39 922 666	1.9.2001	30.9.2003	11.9.2002

Projektnummer	Projektets namn	Totalkostnad (euro)	Fondens bidrag (euro)	Beräknat datum för påbörjande/avslutande		Beslutsdatum
2001ES16CPT018	Höghastighetslinjen Madrid–Valladolid (sträckan Segovia–Valladolid) – delsträcka V och VI – plattform	50 015 372	42 513 066	1.7.2001	30.9.2003	11.9.2002
2002ES16CPT002	Höghastighetslinjen Madrid–Valladolid (sträckan Soto del Real–Segovia), tunnel i Guadarrama	1 178 148 548	1 001 426 266	1.2.2002	31.12.2007	29.11.2002
2002ES16CPT003	Höghastighetslinjen Madrid–Valladolid (sträckan Soto del Real–Segovia), Boca N.E.-tunnel i Guadarrama – Perogordo	93 608 115	79 566 898	1.4.2002	31.12.2005	29.11.2002
HAMNAR						
2001ES16CPT002	Puerto de la Estaca (Hierro)	27 028 740	22 974 429	1.5.2001	31.12.2005	26.6.2002
2001ES16CPT012	Utvidgning av kaj i Osa – Puerto Gijón	34 064 010	16 691 365	1.12.2000	31.12.2005	17.4.2002
2001ES16CPT019	Hamninfrastruktur i Campamento-San Roque (Cadiz)	37 688 436	16 582 912	1.9.2001	31.7.2004	19.4.2002
2002ES16CPT001	Utvidgning av hamnen i Bilbao i yttre Abra, kaj nr 3	34 226 900	17 780 875	1.9.2000	31.12.2005	16.12.2002
FLYGPLATSER						
2001ES16CPT004	APM-system (Automated people mover), Barajasflygplatsen	98 040 921	41 177 186	15.1.2001	30.6.2005	20.12.2002
ÄNDRINGAR						
M2000ES16CPT001	Höghastighetslinjen Madrid–Barcelona (sträckan Lleida–Martorell) – plattform – fas 1	85 205 400	61 560 901	1.6.2000	1.4.2003	23.4.2002

Offentliggörande av huvudpunkterna i beslut om att bevilja ekonomiskt stöd enligt förordning (EG) nr 1164/94 om inrättandet av en sammanhållningsfond, ändrad genom rådets förordningar (EG) nr 1264/1999 och (EG) nr 1265/1999

Portugal – 2002

(2003/C 123/05)

Insatsområde: Miljö

Projektnummer	Projektets namn	Totalkostnad (euro)	Fondens bidrag (euro)	Beräknat datum för påbörjande/avslutande		Beslutsdatum
2002PT16CPE006	Fast kommunalt avfall i Vale do Ave – fas 3	13 356 026	11 352 622	1.10.2001	31.12.2004	27.12.2002
2002PT16CPE005	Rening av avlopsvatten i kommunen Braga	26 649 809	16 747 129	1.8.2000	30.11.2006	27.12.2002
2002PT16CPE004	Rening av avloppsvatten i Algarve – Undersökningar	2 484 916	2 112 179	1.1.2002	30.12.2006	3.7.2002
2000PT16CPE002	Integrerad hantering av fast avfall LIPOR – Central för återvinning av organiskt material	53 515 700	26 597 303	1.10.2001	31.12.2007	19.12.2002
97/10/61/020	Avloppsreningssystem i Caldas da Rainha, Foz do Arelho och tätorter i Arnóias och Reals avrinningsområden	Ändringsbeslut			30.6.2005	11.12.2002
96/10/61/017 och 2000PT16CPE002	Enhet för återvinning av fast avfall på Madeira	Ändringsbeslut			31.5.2005	19.7.2002

Insatsområde: Transporter

Projektnummer	Projektets namn	Totalkostnad (euro)	Fondens bidrag (euro)	Beräknat datum för påbörjande/avslutande		Beslutsdatum
2002PT16CPT001	IP 6 – Peniche/IC 1	58 048 073	49 340 862	15.6.2002	30.6.2006	30.12.2002
2000PT16CPT007	IP 6 – Lanço Abrantes/Mouriscas	Ändringsbeslut			31.12.2002	19.11.2002
2000PT16CPT006	Knutpunkt mellan IP 3 och IP 5	Ändringsbeslut			31.12.2002	19.11.2002
1997PT16CPT005	Kombinerad terminal/kombinerad kaj i hamnen i Setúbal	Ändringsbeslut			31.12.2002	5.6.2002

Offentliggörande av huvudpunkterna i beslut om att bevilja ekonomiskt stöd enligt förordning (EG) nr 1164/94 om inrättandet av en sammanhållningsfond, ändrad genom rådets förordningar (EG) nr 1264/1999 och (EG) nr 1265/1999

Grekland – 2002

(2003/C 123/06)

Insatsområde: miljö

Projektnummer	Projektets namn	Totalkostnad (euro)	Fondens bidrag (euro)	Planerat start/slutdatum		Beslutsdatum
2002GR16CPE007	Projekt för hantering av fast avfall i Halkidiki, Pella och Kilkis, mellersta Makedonien	23 055 776	17 291 832	1.11.2002	1.2.2006	30.12.2002
2001GR16CPE012	Avloppsnät, vattenförsörjning, utbyggnad av reningsverket i Lamia, Grekiska fastlandet	12 000 000	9 000 000	17.9.2001	30.6.2006	18.12.2002
2002GR16CPE003	Anläggning av deponier i Trikala och Larissa, Thessalien	9 284 247	6 963 185	9.10.2002	30.6.2006	24.12.2002
2002GR16CPE001	Hantering av fast avfall på ön Samos, Nordegeiska öarna	10 444 000	7 833 000	1.12.2002	31.12.2006	24.12.2002
2001GR16CPE019	Kommunal vattenförsörjning och avloppsnät, östra Makedonien och Trakien	16 176 000	12 132 000	1.10.2001	30.6.2005	9.8.2002
2002GR16CPE006	Anläggning av deponier och tillfartsvägar i nordvästra delen av Thessaloniki, mellersta Makedonien	33 992 210	25 494 157	31.12.2002	31.12.2007	27.12.2002
2001GR16CPE028	Utbyggnad av avloppsnät, vattenförsörjning och modernisering av reningsverket i Katerini, mellersta Makedonien	20 000 000	15 000 000	28.9.2001	31.12.2006	18.12.2002
2002GR16CPE004	Återställande av deponier samt avvattningsanläggning i Tagarades, mellersta Makedonien	13 833 071	10 374 803	15.2.2003	15.2.2007	27.12.2002
2001GR16CPE010	Vattenförsörning, avloppsnät och reningsverk i Malia, Kreta	16 249 704	12 187 278	11.9.2001	31.12.2007	24.12.2002
2000GR16CPE006	Konstruktion av dammen Aposselemis i Agios Nikolaos, Heraklion, Kreta	124 879 970	93 659 978	30.10.2000	31.12.2007	27.12.2002
2002GR16CPE002	Anläggning av deponier i norra delen av Evia och Fokida, Grekiska fastlandet	6 731 623	5 048 717	1.11.2002	31.12.2005	24.12.2002
2002GR16CPE009	Projekt för hantering av fast avfall – deponin i Achaia, deponin i Aigialia, deponin och transportsystemet i området kring Nafpaktos, återställande av deponin i Epitalion, västra Grekland	12 830 000	9 622 500	1.1.2003	31.12.2006	24.12.2002
2002GR16CPE010	Anläggning av deponier och återställande av en f.d. deponi (deponi på norra Korfu, utvidgning av deponi på Kefallinia, återställande av deponi på Korfu), Joniska öarna	9 953 031	7 464 773	20.11.2002	31.12.2006	24.12.2002

Projektnummer	Projektets namn	Totalkostnad (euro)	Fondens bidrag (euro)	Planerat start/slutdatum		Beslutsdatum
Rättelse av datum						
93 09 61 055 2 & 94 09 61 055 2	Avloppsnät och reningsverk i Serres, mellersta Makedonien	15 290 000	12 736 000	1.11.1993	31.12.2002	31.10.2002
94 09 61 042 1	Avloppsnät, vattenförsörning och reningsverk i Trikala, Thessalien	5 328 900	4 263 120	11.12.1995	31.12.2002	31.10.2002

Insatsområde: transporter

Projektnummer	Projektets namn	Totalkostnad (euro)	Fondens bidrag (euro)	Planerat start/slutdatum		Beslutsdatum
Ändrat beslut						
93.09.65.004 1993GR16CPE909	Ny hamn i Igoumenitsa, fas A	63 200 001	42 083 011	1.1.1993	31.12.2003	30.12.2002

Offentliggörande av huvudpunkterna i beslut om att bevilja ekonomiskt stöd enligt förordning (EG) nr 1164/94 om inrättandet av en sammanhållningsfond, ändrad genom rådets förordningar (EG) nr 1264/1999 och (EG) nr 1265/1999

Irland – 2002

(2003/C 123/07)

Insatsområde: miljö

Projektnummer	Projektets namn	Totalkostnad (euro)	Fondens bidrag (euro)	Planerat start/ slutdatum		Beslutsdatum
1999IE16CPE002	Huvudavvattningssystem, Limerick stad med omgivningar (fas III) – beslut om ändring	143 682 020	107 000 000	00.00.1999	31.12.2003	27.12.2002

Insatsområde: transporter

Projektnummer	Projektets namn	Totalkostnad (euro)	Fondens bidrag (euro)	Planerat start/ slutdatum		Beslutsdatum
1999IE16CPT001	Utveckling av ändstationen i Heuston och sydvästra järnvägskorridoren (fas I) – beslut om ändring	88 200 000	74 970 000	00.00.1999	31.12.2003	27.12.2002
2000IE16CPT002	M1 Cloghran-Lissenhall (fas II) – beslut om ändring	107 989 000	91 790 650	00.00.2000	31.12.2003	27.12.2002

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget

Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

(2003/C 123/08)

Datum för antagande av beslutet: 15.4.2003

Medlemsstat: Spanien

Stöd nr: N 65/03

Benämning: Stöd för försäkringar inom jordbruket för matpotatis

Syfte: Teckna försäkringar inom jordbruket för matpotatis

Rättslig grund: Régimen de ayudas del Estado español al seguro agrario combinado

Budget: Ej angiven

Stödnivå eller stödbelopp: Varierande

Varaktighet: Ej fastställd

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 15.4.2003

Medlemsstat: Spanien

Stöd nr: N 69/03

Benämning: Stöd till sammanslutningar inom jordbruket

Syfte: Utvidga den ekonomiska och sociala dimensionen inom jordbrukssammanslutningarna och underlätta tekniskt stöd och forbildning inom sammanslutningarna och för deras medlemmar

Rättslig grund: Proyecto de orden por la que se establecen las bases reguladoras y la convocatoria, para el año 2003, de las subvenciones destinadas al fomento, asistencia técnica y formación de entidades asociativas agrarias de nivel supraautonómico

Budget: 1 000 000 för 2003

Stödnivå eller stödbelopp: Varierande beroende på stöd

Varaktighet: År 2003

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 15.4.2003

Medlemsstat: Italien

Stöd nr: N 86/03

Benämning: Ersättning till biodlare för torkrelaterade förluster

Syfte: Ersätta biodlare för förluster inom honungstillverkningen till följd av torkan under sommaren 2002

Rättslig grund: Delibera n. 102 del 6 febbraio 2003 (Determinazione dei criteri e delle modalità di erogazione dei contributi a favore del settore apistico a causa della siccità) Articolo 7 della legge regionale n. 24 dell'8 luglio 2002

Budget: 1,5 miljoner euro

Stödnivå eller stödbelopp: 90 %

Varaktighet: 1 år

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 15.4.2003

Medlemsstat: Frankrike

Stöd nr: N 105/03

Benämning: Skatteliknande avgifter för GNIS (Nationella branschorganisationen för utsäde, frön och växter), CTICS (Tekniska centren för sockerrör och socker) och FASC (Finansiering av vissa åtgärder i spannmålssektorn)

Syfte: Förlänga dessa ordningar fram till den 31 december 2003

Stödnivå eller stödbelopp: Varierande

Varaktighet: 6 månader

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 14.4.2003

Medlemsstat: Frankrike

Stöd nr: N 108/03

Benämning: Stöd för förbättrad grisköttskvalitet i bergsområden

Syfte: Förlänga denna stödordning om främjande av kvaliteten på griskött i bergsområden

Budget: 5,3 miljoner euro

Stödnivå eller stödbelopp: Varierande

Varaktighet: 1 år

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 15.4.2003

Medlemsstat: Spanien

Stöd nr: N 546/02

Benämning: Stöd till sammanslutningar av jordbruksföretag

Syfte: Stärka de ekonomiska och sociala aspekterna av sammanslutningar av jordbruksföretag samt förbättra det tekniska stödet och utbildningen för sammanslutningarna och deras medlemmar

Rättslig grund: Proyecto de orden por la que se establecen las bases reguladores para el fomento, asistencia técnica y formación de entidades asociativas agrarias de nivel supraautonómico

Budget: 1 000 000 euro för 2002

Stödnivå eller stödbelopp: Varierande beroende på stöd

Varaktighet: År 2002

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 15.4.2003

Medlemsstat: Spanien

Stöd nr: N 564/02

Benämning: Stöd till modernisering av fjäderfäsektorn

Syfte: Modernisera och öka konkurrenskraften inom sektorn för fjäderfä och fjäderfäkött

Rättslig grund: Proyecto de orden por la que se establecen las bases reguladoras y la convocatoria para el ejercicio 2002 de la concesión de ayudas destinadas a la modernización del sector de la avicultura de carne de pollo en España

Budget: 300 510 euro för 2002

Stödnivå eller stödbelopp: Varierande beroende på stöd

Varaktighet: År 2002

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 15.4.2003

Medlemsstat: Spanien (Kantabrien)

Stöd nr: N 619/02

Benämning: Stöd till sammanslutningar inom jordbruket

Syfte: Främja sammanslutningar inom jordbruket

Rättslig grund: Proyecto de orden por la que se regulan y convocan ayudas para el fomento del asociacionismo agrario en Cantabria

Budget: 370 000 euro per år

Stödnivå eller stödbelopp: Varierande, beroende på typ av stöd

Varaktighet: Ej fastställd

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 15.4.2003

Medlemsstat: Belgien

Stöd nr: N 648/02

Benämning: Kompensation för skador på linodlingar, potatis och spannmål till följd av skyfallen under september 2001

Syfte: Ersätta producenter av lin, potatis och spannmål som drabbats av förluster till följd av de exceptionellt stora skyfallen under september 2001

Rättslig grund:

Loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles. *Moniteur belge* du 13 août 1976

Wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen. *Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 1976

Budget: 8,66 miljoner euro

Stödnivå eller stödbelopp: Högst 100 % av förlusterna

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 15.4.2003

Medlemsstat: Tyskland

Stöd nr: N 651/02

Benämning: Främjande av användningen av biologiskt nedbrytbara smörjmedel

Syfte: Främja införandet av smörjmedel och hydrauloljor baserade på råvaror från jorbrukssektorn, som är snabbt nedbrytbara och inte har några negativa effekter på koldioxidnivåerna

Rättslig grund: Richtlinien zur Förderung von Projekten zum Schwerpunkt Einsatz von biologisch schnell abbaubaren Schmierstoffen und Hydraulikflüssigkeiten auf Basis nachwachsender Rohstoffe

Budget: 10,2 miljoner euro per år

Stödnivå eller stödbelopp: Stödnivån uppgår till 100 % av de extra kostnader som användningen av miljövänliga smörjmedel ger upphov till

Varaktighet: Till den 31 december 2004

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 15.4.2003

Medlemsstat: Frankrike

Stöd nr: N 715/02

Benämning: Stöd till sektorn för nötkreatursprodukter ej avsedda som livsmedel – Förbättring av kvaliteten på hudar och skinn

Syfte: Främja genomförandet av åtgärder för att bidra till en förbättring av kvaliteten på hudar och skinn från nötkreatur-, får- och getbesättningar

Budget: 457 000 euro per år

Stödnivå eller stödbelopp: Högst 100 %

Varaktighet: 3 år

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 15.4.2003

Medlemsstat: Italien (Sicilien)

Stöd nr: N 591/01

Benämning: Regional lag nr 32/2000 artiklarna 101, 104, 106, 108, 109 och 119

Syfte: Ge stöd för miljöåtgärder inom jordbruket, stöd för att bevara det traditionella landskapet och stöd för investeringar i strutskött

Rättslig grund: Legge della Regione Siciliana, n. 32/2000, articoli 101, 104, 106, 108, 109 e 119 «Investimenti aziendali nel settore agricolo»

Budget: 43 miljoner euro

Stödnivå eller stödbelopp: Beroende på åtgärd

Varaktighet: Fram till 2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Tillkännagivande om att giltighetstiden snart kommer att löpa ut för vissa antidumpningsåtgärder

(2003/C 123/09)

1. Kommissionen meddelar att om inte en översyn inleds i enlighet med följande förfarande, kommer de antidumpningsåtgärder som anges nedan att upphöra att gälla den dag som anges i tabellen nedan i enlighet med artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 384/96, av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ([1]).

2. **Förfarande**

Gemenskapsproducenterna kan inge en skriftlig begäran om översyn. En sådan begäran måste innehålla tillräckliga bevis för att åtgärdernas upphörande sannolikt skulle innebära att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer.

Om kommissionen beslutar att företa en översyn av åtgärderna i fråga skall importörerna, exportörerna, företrädare för exportlandet och gemenskapsproducenter ges tillfälle att utveckla, avvisa eller yttra sig om de uppgifter som lämnas i begäran om översyn.

3. **Tidsfrist**

En skriftlig begäran om översyn på de grunder som anges ovan kan lämnas av gemenskapsproducenter och skall inkomma till Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för handel (Div. B-1), J-79 5/16, B-1049 Bryssel ([2]), från och med den dag detta tillkännagivande offentliggörs, men senast tre månader före den dag som anges i tabellen nedan.

4. Detta tillkännagivande offentliggörs i enlighet med artikel 11.2 i förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995.

Produkt	Ursprungs- eller exportland/länder	Åtgärd	Hänvisning	Utgångsdatum
Cyklar	Taiwan	Tull	Förordning (EG) nr 397/1999 (EGT L 49, 25.2.1999) senast ändrad genom förordning (EG) nr 1340/2002 (EGT L 196, 25.7.2002)	26.2.2004

([1]) EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1972/2002 (EGT L 305, 7.11.2002, s. 1).

([2]) Telex COMEU B 21877, fax (32-2) 295 65 05.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration

(Ärende COMP/M.3121 – AXA Private Equity/Tokheim International)

(2003/C 123/10)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 25 mars 2003 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på franska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

— i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),

— i elektronisk form i CFR-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 303M3121. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning.

För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP
Information, marknadsföring och PR
2 rue Mercier
L-2985 Luxemburg
Tfn (352) 2929-42718
Fax (352) 2929-42709

III

(Upplysningar)

KOMMISSIONEN

FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA SÖKANDE

ALLMÄNT UTTAGNINGSPROV KOM/A/11/01

(2003/C 123/11)

FÖRSTE HANDLÄGGARE (A 5/A 4) PÅ OMRÅDET RÄTTSLIGA OCH INRIKES FRÅGOR

ANTHIMOU Aikaterini
BOELAERT-SUOMINEN Sonja
BOULANGER Marie-Hélène
BOULLANGER Hervé
CAIOLA Antonio
CASTRO ANDRE MOREIRA DE OLIVEIRA Alvaro
COELHO Pedro
CORREA GUIMERA Bernardino
DE ROON Raymond
DE SOUZA Nadia Mary
FERRARO Guido
HEIMANS Dick
HIJMANS Hielke
JEGOUZO Isabelle
JOUR-SCHRÖDER Alexandra
KOHLER Manfred
LOPIAN Arthur
MESTRE ZAMARRENO Carlos
MICHLIK Frank
MITCHELL Stephanie Jean
MUELLER Mechthild Maria
NOBREGA DA SILVA Paulo Miguel
RATING Stefan Otto
ROELS Wim
SCHIEFFER Martin
SCHOTT Petra
SORECA Luigi
TYSON Adam Hastings
VIERLICH-JÜRCKE Katharina
WESTERVEEN Gerhard Douwe
ZIEGLER Georg

FÖRSTE HANDLÄGGARE (A 5/A 4) PÅ OMRÅDET CIVILRÄTT OCH STRAFFRÄTT

BACHMANN Dietmar
BESTAGNO Francesco
BISOGNI Giacinto
BUCHET Antoine
DE LUCA Patrizia
EDWARDS Vanessa
GARCÍA MACEIRAS Julio-Marcos
JIMENO FERNÁNDEZ Fructuoso
LOPES ALBINO Maria Clara
MONTAGUTI Elisabetta
MORIN Michel
MUELLER Elisabeth
PLAZA GARCÍA Paloma
SPIEGEL Nico
STEIGER Thomas
TELL Olivier
TROOSTERS Rudi
WARIN Daniel
WASMEIER Martin
WASMEIER Sabine
ZEDER Fritz

Bedrivande av regelbunden lufttrafik

Förbundsrepubliken Tysklands anbudsinfordran, i enlighet med artikel 4.1 d i rådets förordning (EEG) nr 2408/92, angående bedrivande av regelbunden lufttrafik mellan Erfurt och Berlin/Tempelhof, Erfurt och Köln/Bonn samt Erfurt och Hamburg

(2003/C 123/12)

(Text av betydelse för EES)

1. **Inledning:** Med tillämpning av artikel 4.1 a rådets förordning (EEG) nr 2408/92 av den 23 juli 1992 om EG-lufttrafikföretags tillträde till flyglinjer inom gemenskapen har Förbundsrepubliken Tysklands regering beslutat att från och med den 1 augusti 2003 införa allmän trafikplikt beträffande den regelbundna lufttrafiken mellan Erfurt och Berlin/Tempelhof, Erfurt och Köln samt Erfurt och Hamburg. Villkoren för den allmänna trafikplikten har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* C 122 av den 23.5.2003. Om inget lufttrafikföretag före den 1 juli 2003 till Thüringer Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Infrastruktur (delstaten Thüringens ministerium för industri, arbete och infrastruktur) har inlämnat ett skriftligt intyg om att det kommer att inleda regelbunden lufttrafik på denna flyglinje från och med den 1 augusti 2003, i överensstämmelse med den allmänna trafikplikten och utan att begära ekonomisk ersättning, har Tyskland, i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 4.1 d i samma förordning, beslutat att begränsa tillträdet till denna flyglinje till ett enda trafikföretag och att efter anbudsinfordran upplåta rätten att trafikera denna förbindelse från och med den 1 augusti 2003.

2. **Syftet med anbudsinfordran:** Bedrivande av regelbunden lufttrafik mellan Erfurt och Berlin/Templhof, Erfurt och Köln samt Erfurt och Hamburg i enlighet med den allmänna trafikplikt som föreskrivs för sträckorna och som har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* C 122 av den 23.5.2003.

3. **Deltagande i anbudsinfordran:** Alla lufttrafikföretag som innehar giltigt tillstånd för bedrivande av flygtrafik, utfärdat av en medlemsstat enligt rådets förordning (EEG) nr 2407/92 av den 23 juli 1992 om utfärdande av tillstånd för lufttrafikföretag, får delta i anbudsförfarandet.

4. **Anbudsförfarande:** För detta anbudsförfarande gäller bestämmelserna i artikel 4.1 d-i i rådets förordning (EEG) nr 2408/92.

   Anbudet är bindande för anbudsgivaren till dess att ett kontrakt slutits. Kontrakt tilldelas endast ett anbud som i sin helhet är ekonomiskt godtagbart.

5. **Anbudshandlingar:** Fullständiga anbudshandlingar, inklusive uppdragsbeskrivning, kontraktsvillkor och beskrivning av den allmänna trafikplikten, kan gratis erhållas från

   Thüringer Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Infrastruktur, Referat Luftverkehr, Max-Reger-Str. 4 - 8, D-99096 Erfurt. Fax: (49-0361) 37 97 86 49.

6. **Ekonomisk ersättning:** I anbudsgivarnas anbud skall det belopp tydligt anges som krävs som ersättning för att under tre år trafikera linjerna från och med det datum då driften av linjerna skall inledas (med årsvis uppdelning).

7. **Biljettpriser:** I de inlämnade anbuden skall planerade biljettpriser och villkor för dessa anges. Biljettpriserna skall stämma överens med den allmänna trafikplikt som har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* C 122 av den 23.5.2003.

8. **Kontraktets löptid, ändringar i och uppsägning av kontraktet:** Kontraktet löper från och med den 1 augusti 2003 till och med senast den 31 juli 2006.

   Kontraktet får ändras endast om ändringarna överensstämmer med den allmänna trafikplikt som har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* C 122 av den 23.5.2003. Ändringar i kontraktet skall ske skriftligen.

   Endera parten får säga upp kontraktet, dock endast med sex månaders varsel. Detta påverkar inte rätten att i särskilda fall säga upp kontraktet med omedelbar verkan, om viktiga skäl föreligger.

9. **Bristande uppfyllande/påföljder:** Lufttrafikföretaget ansvarar för att dess kontraktsenliga skyldigheter uppfylls på vederbörligt sätt. Om kontraktet, av skäl som kan tillskrivas lufttrafikföretaget, inte uppfylls eller om uppfyllandet är bristfälligt, får uppdragsgivaren minska ersättningsbeloppet proportionellt. Uppragsgivaren förbehåller sig rätten att framställa skadeståndskrav.

10. **Ingivande av anbud:** Anbud skall med rekommenderat brev skickas eller mot mottagningsbevis lämnas till följande adress:

Thüringer Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Infrastruktur, Referat Luftverkehr, Max-Reger-Str. 4-8, D-99096 Erfurt.

Anbuden skall lämnas in senast en månad efter dagen för offentliggörandet av detta meddelande. Alla anbud måste lämnas in i fyra exemplar.

11. **Anbudsinfordrans giltighet:** Denna anbudsinfordran gäller förutsatt att inget EU-lufttrafikföretag före den 1 juli 2003 ansöker om tillstånd att tillhandahålla regelbunden lufttrafik från och med den 1 augusti 2003 i enlighet med den allmänna trafikplikten och utan att erhålla någon ekonomisk ersättning.

RÄTTELSER

Rättelse till meddelande om Selektiv förslagsinfordran till programmet för stöd till befolkningspolitik och reproduktiv hälsovård

(Europeiska unionens officiella tidning C 110 av den 8 maj 2003)

(2003/C 123/13)

På sidan 27, under punkt 13, ”Sista ansökningsdag”, skall det

i stället för: ”Den 24 juni 2003, klockan 16.00”

vara: ”Den 1 juli 2003, klockan 16.00 (Brysseltid)”.

Rättelse till Europeiska unionens officiella tidning C 122 av den 22 maj 2003

(2003/C 123/14)

I dateringen på omslaget och på insidorna skall det

i stället för: ”22 maj 2003” respektive ”22.5.2003”

vara: ”23 maj 2003” respektive ”23.5.2003”.